

# Gebrauchsanweisung

Hilfsmittel  
für sensorische Integration

## Clown



Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde!

Wir möchten Ihnen für das entgegen-  
gebrachte Vertrauen und den Kauf unseres  
Produktes danken.

Das Hilfsmittel Clown zeichnet sich durch  
seine Qualität, Sicherheit und einfache  
Bedienung aus.

Damit Sie dieses Hilfsmittel optimal nutzen  
können, bitten wir Sie und evtl. andere  
Benutzer die Gebrauchsanweisung sorgfältig  
durchzulesen.



**Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem  
ersten Gebrauch sorgfältig durch und  
nutzen Sie das Gerät sachgemäß!**

**2 Inhaltsverzeichnis**

<b>Thema</b>	<b>Seite</b>
<b>1 Vorwort</b> .....	3
<b>2 Inhaltsverzeichnis</b> .....	4
<b>3 Sicherheitshinweise</b> .....	5
<b>4 Gewährleistung und Produkthaftung</b> .....	9
<b>5 Position des CE-Labels</b> .....	9
<b>6 Indikationen und Prophylaxe</b> .....	10
<b>7 Verwendungszweck</b> .....	10
<b>8 Geräteübersicht</b> .....	11
8.1 Grundmodell .....	11
8.2 Zubehör .....	11
<b>9 Inbetriebnahme</b> .....	12
<b>10 Montage und Einstellungen</b> .....	12
10.1 Grundmodell .....	12
10.2 Zubehör .....	12
<b>11 Typen und Zubehör</b> .....	12
11.1 Grundmodell .....	12
11.2 Zubehör .....	12
<b>12 Technische Daten</b> .....	13
<b>13 Reinigung und Desinfektion</b> .....	13
<b>14 Wartung und Instandsetzung</b> .....	14
<b>15 Wiedereinsatz</b> .....	14
<b>16 Störungen, Reparatur, Ersatzteile</b> .....	14
<b>17 Aufbewahrung</b> .....	14

### 3 Sicherheitshinweise



Das Hilfsmittel Clown ist im Besitz des CE-Zeichens und wurde nach neuesten Erkenntnissen entwickelt. Die Herstellung unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Hilfsmittel in Betrieb nehmen.

Die Gebrauchsanweisung ist ein integraler Bestandteil des Hilfsmittels. Im Falle eines Verlustes fordern Sie eine Kopie an oder laden sie diese sich aus dem Downloadbereich unserer Homepage [www.ato-form.com](http://www.ato-form.com) runter. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem Ort auf, an dem das Pflege- und Wartungspersonal Zugang hat.


Die Gebrauchsanweisung ersetzt nicht vollständig die Erfahrungen des Pflegepersonals. Im Falle von spezifischen und schwierigen Einsätzen repräsentiert

diese Gebrauchsanweisung eine Anleitung der wichtigsten Handhabungen, die vom Bediener mit spezifischer Erfahrung die Sie z. B. durch die Teilnahme an Schulungen erworben haben.

Vergewissern Sie sich, dass alle Benutzer die Nutzung des Gerätes und die Bedeutung der Symbole die am Gerät angebracht sind, verstanden haben.

Unfälle können verhindert werden, indem Sie die technischen Hinweise gemäß den entsprechenden EWG Richtlinien befolgen.

Schutzvorrichtungen, Etiketten dürfen nicht entfernt werden.

 **Eine regelmäßige Kontrolle bei Ihrem Fachhändler (mindestens 1x pro Jahr) verlängert die Lebensdauer des Hilfsmittels und gibt Ihnen Sicherheit. Siehe hierzu auch Wichtige Hinweise und Wartung.**

### 3 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Montage bzw. dem Gebrauch des Hilfsmittels Clown die Hinweise der vorliegenden Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da diese für Ihre Sicherheit und als Leitfaden für den korrekten Gebrauch und die korrekte Wartung des Produktes verfasst wurde. Die Gebrauchsanweisung ist unabdingbarer Bestandteil der Lieferung und sollte für spätere Zugriffe sorgfältig aufbewahrt werden.
- Die Gebrauchsanweisung richtet sich an die Wiederverkäufer und Benutzer (bzw. deren mögliche Betreuer) des Hilfsmittels Clown, sie enthält Angaben über den korrekten Einsatz des Produktes, kann aber die nötige Erfahrung des Benutzers bzw. der Hilfsperson im Umgang mit dem Gerät nicht ersetzen.
- Ihr Wiederverkäufer hat die Pflicht, Ihnen das Gerät betriebsbereit zu übergeben, Ihnen die Funktionen und technischen Daten des Geräts genauestens zu erklären, sowie Ihnen die nötige Hilfestellung und Einweisung für einen richtigen und effizienten Geräteeinsatz zukommen zu lassen.
- Die Angaben der Gebrauchsanweisung beziehen sich auf den Zeitpunkt, in welchem das Gerät in den Handel gebracht wurde. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle sich als notwendig erweisenden Änderungen am Gerät selbst und in der zugehörigen Gebrauchsanweisung vorzunehmen, ohne dazu verpflichtet zu sein, die jeweils vorhergehenden Geräte und entsprechenden Gebrauchsanweisungen ändern zu müssen.
- Der Einsatz des RehaHilfsmittels und seiner Zusatzgeräte muss unter ärztlicher Kontrolle erfolgen.
- Das Hilfsmittel Clown darf ohne die ständige Anwesenheit einer qualifizierten Person bzw. Familienmitglieds des Benutzers nicht zum Einsatz kommen.
- Lassen Sie den Benutzer niemals mit dem Gerät allein.
- Der Clown darf nur von Personen benutzt werden, die sich mit den Normen und Vorschriften der vorliegenden Gebrauchsanweisung vertraut gemacht haben.
- Nehmen Sie Einstellungen nur in unbelastetem Zustand vor.
- Auf dem von ihnen erworbenen Produkt dürfen keine zu heißen Behälter oder Objekte abgestellt werden, da hierdurch das Hilfsmittel ernsthaft beschädigt werden kann.
- Belasten Sie das Hilfsmittel nicht mit schweren Gegenständen, weil dadurch die Struktur, der Schwerpunkt und somit das Gleichgewicht beeinträchtigt wird.
- Überzeugen Sie sich stets davon, dass sich im Einsatzbereich des Hilfsmittels keine Hindernisse wie z.B. Teppiche, Treppen oder auf dem Boden liegende Objekte befinden, die zum Umkippen des Hilfsmittels Clown führen könnten.
- Räumen Sie alle Gegenstände und Objekte aus dem Weg, welche beim

- Einsatz des Hilfsmittels evtl. angestoßen werden und herabfallen können.
- Setzen Sie das Hilfsmittel niemals auf unwegsamem Gelände, stark geneigten Flächen oder Treppen ein.
  - Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz des Gerätes, dass alle regulierbaren Teile stets festgestellt sind.
  - Beachten Sie bei der gleichzeitigen Verwendung mehrerer RehaHilfsmittel die sicherheitsrelevanten Informationen der einzelnen Hilfsmittel als auch die der Gesamteinheit.
  - Alle Aspekte der räumlichen Einflüsse (nasse oder glatte Böden, Stufen oder ähnliches) müssen dem Betreuer bzw. Nutzer bekannt sein und berücksichtigt werden.
  - Prüfen Sie regelmäßig, ob Schrauben, Griffe etc. fest angezogen sind. Abgenutzte oder defekte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden. Dies ist besonders für den gefahrlosen Einsatz des Hilfsmittels wichtig! Prüfen Sie sorgfältig Spannvorrichtungen und vergleichen auf festen Halt.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile davon beschädigt sind oder gar fehlen. Diese dürfen nur mit Originalteilen ersetzt werden.
  - Führen Sie keinerlei Eingriffe oder Maßnahmen durch, wenn Sie sich nicht über deren Auswirkungen ganz sicher sind; wenden Sie sich zu ihrer Sicherheit an den nächsten technischen Service oder auch direkt an den Hersteller.
  - Bei Unfällen oder Funktionsstörungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller, von dem Sie das Gerät bezogen haben.
  - Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die auf Grund ungeeigneten oder falschen Einsatzes des Geräts durch den Benutzer, durch falsche Installation, durch Nachlässigkeit in der Wartung, durch nicht genehmigte Eingriffe oder Änderungen, durch den Einsatz nicht originaler Ersatzteile, durch nicht vorhersehbare außergewöhnliche Ereignisse oder durch Nichtbeachtung der Vorschriften in der vorliegenden Gebrauchsanweisung eingetreten sind.
  - Der Hersteller trägt in folgenden Fällen keinerlei Verantwortung für Schäden an Personen, Objekten oder Tieren:
    - falscher Einsatz des Hilfsmittels
    - Einsatz des Gerätes durch nicht geeignete Personen
    - falsche Anbringung von Teilen oder Zubehör
    - Verwendung nicht originaler Ersatzteile
    - Nichtbeachtung der in der vorliegenden Gebrauchsanweisung gegebenen Vorschriften
    - außergewöhnlichen Ereignissen
  - Reinigen Sie das Hilfsmittel Clown gemäß den Vorschriften im Kapitel „Reinigung“.

**Wir entwickeln ständig neue Hilfsmittel  
und verbessern die bestehenden Produkte.  
Anregungen jeder Art nehmen wir gerne  
entgegen.**



## 4 Gewährleistung und Produkthaftung

ATO FORM gibt auf den Clown zwei Jahre Gewährleistung bei Einsatz im privaten Haushalt. Haben Sie das Produkt außerhalb Deutschlands erworben, gelten die am Ort jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen am Clown oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Gewährleistung.

Jede Produkthaftung seitens des Herstellers oder dessen Vertreter (ATO FORM GmbH, Zur Lauterhecke 34, 63877 Sailauf) wird in diesen Fällen im voraus ausgeschlossen.

Von der Garantie ausgenommen sind Verbrauchsmaterialien und periodische Instandhaltung, sowie Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß oder auf Eingriffe durch Dritte, zurückzuführen sind.

Durch eine Gewährleistung (Reparatur oder Ersatzlieferung) wird die Gewährleistungsfrist, mit der Ausnahme der ausgetauschten Teile, nicht verlängert.

Anerkennung von Gewährleistung schließt jede Anfrage für vorübergehenden Ersatz mit ähnlicher Ausstattung aus, mit der Ausnahme einer vorherigen Vereinbarung zwischen beiden Parteien.

## 5 Position des CE-Labels

Das CE-Label

## 6 *Indikationen und Prophylaxe*

Spielerisch lernen mit dem Clown. Wirf die Bälle in die Öffnungen, schaue und höre zu, wie sie durch die Rohre kullern!

Diese Art des Lernens schult die motorischen Fähigkeiten, die Sehfähigkeit und das abwechslungsreiche Spiel.

## 7 *Verwendungszweck*

Das Gerät muss durch einen Facharzt verschrieben werden, der zuvor geprüft und festgestellt hat, ob der Clown zur Erreichung der individuellen Therapieziele des Patienten geeignet ist. Zudem hat der Facharzt die Eignung des Gerätes bezüglich Maßen, Gewicht sowie der Nutzungsbereitschaft des Patienten festgestellt.

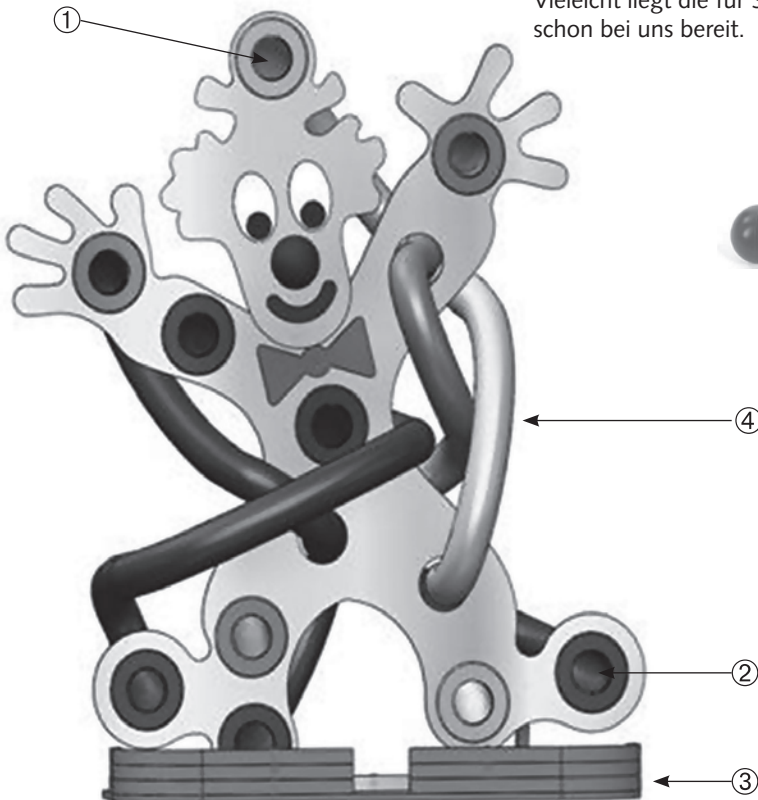
Die Auslieferung des Geräts erfolgt über einen hierfür autorisierten Techniker gemäß

den Vorschriften des Einsatzlandes und unter strenger Einhaltung der Angaben und Hinweise der Gebrauchsanweisung für die Einstellung des Geräts ausgehend von den Maßen des Benutzers. Nur die Einhaltung der Vorschriften und Hinweise können zu positiven ergonomischen Effekten führen. Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Einsatz des Hilfsmittels Clown.

## 8 Geräteübersicht

### 8.1 Grundmodell

- 1 Balleinwurf
- 2 Ballausgang
- 3 Ballauffang
- 4 Durchlaufschläuche



### 8.2 Zubehör

Die aktuellste Übersicht über unser umfangreiches Angebot an Zubehör für den Clown und viele weitere nützliche Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.ato-form.com](http://www.ato-form.com).

Bei speziellen Problemstellungen bzw. wenn es Ihnen scheint, dass für Ihren Bedarf benötigtes Zubehör nicht abgebildet oder beschrieben ist, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Vielleicht liegt die für Sie richtige Lösung schon bei uns bereit.



## 9 Inbetriebnahme

Der Wiederverkäufer ist gehalten, das Gerät auszupacken und dem Käufer die ersten Einweisungen für den Gebrauch des Gerätes zukommen zu lassen. Vor allem muss der Wiederverkäufer die gesamte vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, um sie dem Kunden in allen Einzelheiten erklären zu können.

Auf diese Weise, d. h. mit Hilfe des Wiederverkäufers, müssen sich sowohl der Benutzer als auch seine Hilfsperson mit der richtigen Einstellung des Geräts vertraut machen.

Ist die Vorführung des Geräts beendet, muss sich der Wiederverkäufer davon überzeugen, dass der Benutzer und/oder die Hilfsperson die Grundlagenfunktionen des Gerätes verstanden haben. Nur so können Gefahrensituationen für den Benutzer vermieden werden.

Diese oben genannten Voraussetzungen sind sowohl beim Erst- als auch beim Wiedereinsatz zu beachten.

## 10 Montage und Einstellungen

### 10.1 Grundmodell

Der Clown wird fertig montiert angeliefert und ist sofort einsatzbereit.

### 10.2 Zubehör

Eine Montage von Zubehör ist nicht erforderlich.

## 11 Typen und Zubehör

### 11.1 Grundmodell

Artikelnummer	Bezeichnung
SWS-42101	Clown Therapiehilfsmittel für Sensorische Integration

### 11.2 Zubehör

Artikelnummer	Bezeichnung
SWS-42106	Bälle, bunt 10 Stück

## 12 Technische Daten

Clown		
Höhe	mm	1240
Breite	mm	1110
Tiefe	mm	700

### **Konstruktion**

**Technische Änderungen vorbehalten!**

**!** Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserer aktuellen Produktinformation.

## 13 Reinigung und Desinfektion

Verunreinigungen, Schmutz und Staub müssen stets entfernt werden. Bewegliche Teile funktionieren leichter, wenn Sie nach dem Reinigen einen Tropfen Öl auftragen.

### **Reinigung der Holzflächen:**

Die Holzflächen des Hilfsmittel sollten nur mit mildem handelsüblichen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch abgewischt werden.

Bei Verwendung der Reinigungsmittel sind die Gebrauchsvorschriften des Herstellers zu befolgen.

### **Desinfektion:**

Bei Notwendigkeit einer Desinfektion mit haushaltsüblichen Desinfektionsmitteln, berücksichtigen Sie folgende Hinweise:

Die Hilfsperson muss geeignete Schutzbekleidung tragen (z. B. Handschuhe), um Infektionen zu vermeiden.

Bei Verwendung der Desinfektionsmittel sind die Gebrauchsvorschriften des Herstellers zu befolgen.

**!** **Warnung!**  
Keine starken Reinigungsmittel verwenden, die ggf. die Oberfläche des Gerätes angreifen. Die Verwendung eines Hochdruckreinigers ist nicht zu empfehlen.

## 14 *Wartung und Instandsetzung*

Für die Wahrung der Gewährleistung ist es von besonderer Bedeutung, dass der Hilfsmittel ab dem Kaufdatum regelmäßig einmal im Jahr gewartet wird.

Bitte fordern Sie hierzu die entsprechende Wartungscheckliste an.

Falls Instandsetzungsarbeiten an Ihrem Clown erforderlich sein sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

## 15 *Wiedereinsatz*

Das Produkt Clown wurde so konzipiert, dass es nach Durchführung verschiedener Maßnahmen und der Freigabe für den Wiedereinsatz geeignet ist.

Folgende Maßnahmen müssen erfüllt sein:

- Gründliche Reinigung und Desinfektion mit den geeigneten Mitteln
- Wartung nach Wartungsplan und Überprüfung durch den Hersteller oder autorisierten Fachhändler
- Erstellen der Begleitpapiere und Freigabe für einen Wiedereinsatz

## 16 *Störungen, Reparatur, Ersatzteile*

Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen am Clown oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen, erlischt jegliche Gewährleistung.

Jede Produkthaftung seitens des Herstellers oder dessen Vertreter (ATO FORM GmbH, Zur Lauterhecke 34, 63877 Sailauf) wird in diesen Fällen im voraus ausgeschlossen.

Für Fragen zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den ATO FORM-Service unter der Tel.-Nr.: 0 60 93/9 44-0.

**! Ersatzteile und Zubehör dürfen nicht während der Nutzung der Hilfsmittel durch den Patienten entfernt oder ausgetauscht werden!**

## 17 *Aufbewahrung*

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem Ort auf, an dem das Pflege- und Wartungspersonal Zugang hat.

 **In Sachen Umweltschutz:**

**Alle Verpackungsteile sind wieder verwendbar. Die Kartonage soll dem Wertstoff Altpapier zugeordnet werden. Wir verwenden deshalb als Füllstoff auch Papier. Eventuell verwendete Kunststofffolien der Verpackung sind aus PE, können somit schadstoffarm verbrannt oder recycelt werden.**

Gesamtprogramm:

- Gehhilfen
- Gehtrainer
- Stehhilfen
- Sitzhilfen
- Hilfsfahrzeuge
- Lifter
- Körperschutz
- Sonderbau

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse an unseren Produkten.  
Bei Fragen stehen wir Ihnen, wie auch unsere  
Außendienstmitarbeiter oder Ihr Fachhändler, gerne  
zur Verfügung.

Ihr ATO FORM Team

Ihr Fachhändler